



Dossier du BHI N° S3/8152

LETTRE CIRCULAIRE 90/2012
29 octobre 2012

CODAGE DES FEUX VISIBLES SUR TOUT L'HORIZON (OMNIDIRECTIONNELS) DANS LES ENC

Madame la Directrice, Monsieur le Directeur,

1. Le Comité de direction du BHI a récemment été informé par le président du groupe de travail sur la maintenance et le développement d'applications de la norme de transfert (TSMAD) d'une question urgente et importante pour la navigation relative au codage et à la présentation des feux visibles sur tout l'horizon (ou omnidirectionnels) dans les ENC.
2. La clause 12.8.1 de l'édition 3.0.0 (octobre 2011) de l'annexe A de l'appendice B.1 de la S-57 - *Utilisation du catalogue des objets pour les ENC* fournit des conseils pour le codage des feux, y compris le remplissage des attributs SECTR1 (Limite de secteur un) et SECTR2 (Limite de secteur deux), où il est stipulé que ces attributs sont « pour les feux à secteurs uniquement ».
3. Il semble que, dans certains cas, des feux qui sont visibles sur tout l'horizon ont été codés comme objets FEUX avec les attributs SECTR1 = 0 et SECTR2 = 360. Il a été signalé que certains ECDIS affichent les objets FEUX qui ont été codés de cette manière sous la forme d'une ligne pointillée unique, sans enluminure ni arc de couleur pour indiquer que le feu est visible sur 360°. Ceci peut donner lieu à un encombrement de l'affichage sur les moniteurs de certains ECDIS (cf. copie d'écran reproduite en annexe A à la présente lettre) et pourrait éventuellement provoquer la confusion chez les navigateurs.
4. Conformément à son mandat (annexe 1), le TSMAD a publié le bulletin de codage temporaire pour les ENC n° 53 (reproduit en annexe B à la présente lettre), qui conseille aux producteurs d'ENC de ne pas remplir les attributs SECTR1 et SECTR2 pour les feux qui sont visibles sur tout l'horizon.
5. Un exemplaire du bulletin de codage 53 a été directement envoyé aux producteurs d'ENC dont on sait qu'ils codent les feux omnidirectionnels en utilisant les attributs SECTR1 et SECTR2. Tous les autres Etats membres de l'OHI sont instamment encouragés à examiner leurs ENC pour s'assurer que les renseignements relatifs aux feux omnidirectionnels soient codés comme indiqué dans le bulletin de codage 53 et à prendre toute mesure corrective qui s'avèrerait nécessaire.
6. Il est également demandé aux présidents des commissions hydrographiques régionales de s'assurer que tous les producteurs d'ENC dans leur région, qui ne sont pas membres de l'OHI, soient informés et invités à prendre des dispositions similaires.
7. Les Etats membres sont invités à faire part au Comité de direction, avec copie au président du TSMAD, de toute difficulté, retour d'expérience ou commentaires le plus rapidement possible.

Veuillez agréer, Madame la Directrice, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération,

Pour le Comité de direction,

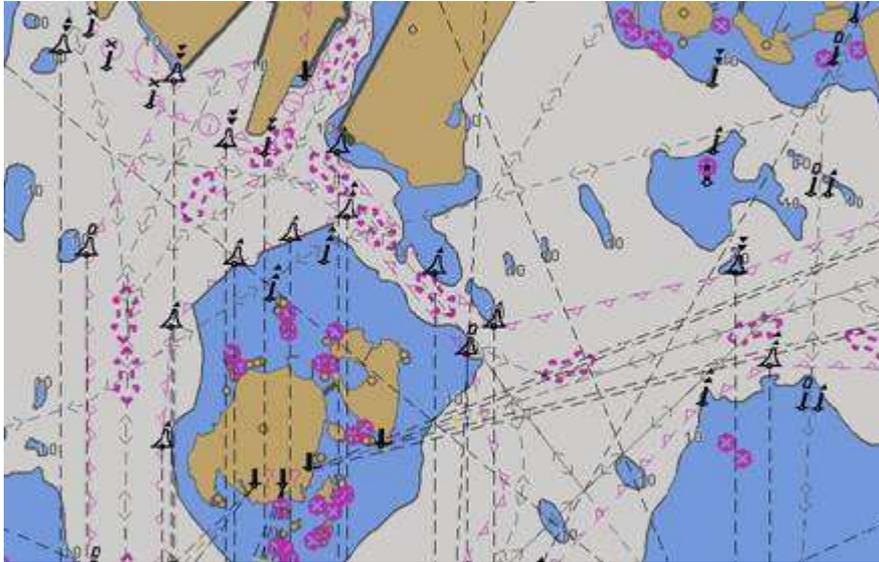
A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Gilles Bessero', is placed above the name and title of the signatory.

Gilles BESSERO
Directeur

Copies : IC-ENC ;
PRIMAR

- Annexes:** A. Copie d'écran ECDIS affichant des feux omnidirectionnels avec codage incorrect des attributs SECTR1 et SECTR2
B. Bulletin de codage 53 (*en anglais seulement*).

Copie d'écran d'ECDIS affichant des feux omnidirectionnels
avec codage incorrect des attributs SECTR1 et SECTR2



Bulletin de codage 53
(en anglais seulement)

Encoding Bulletin 53

EB53 - UOC Clause 12.8.1 Description of lights

Clause 12.8.1 of Edition 3.0.0 (October 2011) of the *Use of the Object Catalogue for ENC* (S-57 Appendix B1, Annex A) provides guidance for the encoding of lights, including the population of the attributes SECTR1 and SECTR2. It is stated that the attributes SECTR1 and SECTR2 are “only for sector lights”.

In some cases lights that are visible all-round (omni-directional) have been encoded as **LIGHTS** objects with attributes SECTR1 = 0 and SECTR2 = 360. It has been reported that in some ECDIS **LIGHTS** objects which have been encoded in this way symbolize as a single dashed line, with no light flare or coloured “halo” to indicate that the light is visible all-round. This may result in screen clutter in some ECDIS display modes and could potentially confuse the mariner.

Encoders are advised that the attributes SECTR1 and SECTR2 must not be populated for lights that are visible all-round (omni-directional).

FAQ (November 2012)

- Q 43** *If I encode an all-round light with attributes SECTR1 = 0 and SECTR2 = 360, will this symbolize as a “halo” in the ECDIS display?*
- A 43** Not in some ECDIS. Therefore this encoding must not be used for all-round lights. See ENC Encoding Bulletin No. 53.